

ENGLISH

- Clean your LCD screen with the help of a wet wipe, then rub clean with the anti-static wipe. Cut out the protective film to the same dimensions as your screen, by following the cut-out template on the rear. Peel off the protective film from its backing and apply it to the screen with the smoothing card, in order to prevent any air bubbles forming. When replacing the protective film, it is no longer necessary to clean the screen. For optimum use, replace the protective film every 3 months.

FRANÇAIS

- Nettoyez votre écran LCD à l'aide de la lingette humide, essuyez avec la lingette anti-statique. Découpez le film protecteur aux dimensions de l'écran en suivant le gabarit au dos. Ôtez le film protecteur de son support et appliquez-le sur l'écran à l'aide de la carte à lisser, afin d'éviter la formation de bulle d'air. Lors du changement du film protecteur il n'est plus nécessaire de nettoyer l'écran. Pour un usage optimal, changez le film tous les 3 mois.

CASTELLANO

- Limpie la pantalla LCD con la toallita húmeda, séquela con la toallita antiestática. Recorte la película protectora según las dimensiones de la pantalla siguiendo la plantilla del dorso. Retire la película protectora de su soporte y aplíquela sobre la pantalla mediante la tarjeta de alisar, con el fin de evitar la formación de burbujas de aire. Para cambiar la película protectora ya no será necesario limpiar la pantalla. Para un uso óptimo, cambie la película cada 3 meses.

PORTUGUÊS

- Limpe o ecrã LCD com a ajuda do toalhete húmido, enxugue-o com o toalhete anti-estático. Recorte o filme (película) protector nas dimensões do ecrã seguindo o gabarito no verso. Retire o filme (película) protector do seu suporte e aplique-o no ecrã com a ajuda do cartão de alisar, afim de evitar a formação de bolhas de ar. Durante a troca do filme (película) protector já não é necessário limpar o ecrã. Para uma óptima utilização, troque o filme (película) de três em três meses.

ITALIANO

- Pulite lo schermo LCD con la salvietta inumidita, asciugate con la salvietta antistatica. Ritagliate il film di protezione in base alle dimensioni dello schermo seguendo la sagoma sul rovescio. Rimuovete il film di protezione dal suo supporto e posizionalo sullo schermo aiutandovi con la scheda per lasciare per evitare la formazione di bolle d'aria. All'atto della sostituzione del film di protezione, non occorre pulire lo schermo. Per un uso ottimale, sostituite il film ogni 3 mesi.

Ελληνικά

- Καθαρίστε την οθόνη σας υγρών κρυστάλλων με ένα υγρό πετοστάκι και σκουπίζετε με το αντιστατικό πετοστάκι. Κόψτε την προστατευτική μεμβράνη στις διαστάσεις της οθόνης σύμφωνα με το μοντέλο στο πίσω μέρος. Βγάλτε την προστατευτική μεμβράνη από την επιφάνειά της και εφαρμόστε την στην οθόνη με το ομαλοποιημένο χαρτόνι για να μην σχηματιστούν φυσαλίδες αέρα. Κατά την αλλαγή της την προστατευτικής μεμβράνης πρέπει να καθαρίζετε την οθόνη. Για βέλτιστη χρήση, αλλάζετε τη μεμβράνη κάθε 3 μήνες.

TÜRKÇE

- LCD ekranınızı nemli bez ile temizleyip anti statik bez ile silin. Arkasındaki şablon yardımıyla koryuyucu filmi ekran boyutlarına uygun olarak kesin. Koryuyucu filmi kağıdından ayırın ve hava kabarcıklarının oluşmasını önlemek amacıyla parlatıcı kartı kullanarak ekrana uygulayın. Koryuyucu filmin değiştirilmesi esnasında ekranı temizlemeye gerek yoktur. Optimum düzeyde bir kullanım için filme her 3 ayda bir değiştirin.

- نظف شاشة الكريستال السائل لديك بمنشفة صغيرة رطبة، وامسحها بالمنشفة المضادة للكهرباء الساكن، اقطع الرفافة الواقية على قد الشاشة وفق تحاريم القطع التي على ظهرها. ثم انزع الرفافة الواقية عن حاملها وضعها على الشاشة باستعمال كرت الصقل، لتجنب تشكل فقاعات هواء. وعند تغيير الرفافة الواقية لا تعود ثمة حاجة لتنظيف الشاشة. للاستعمال الأمثل، بدل الرفافة مرة كل 3 شهور.

DEUTSCH

- Säubern Sie Ihren LCD mit dem Feuchttuch und trocknen Sie ihn mit dem Antistatik-Tuch. Schneiden Sie den Schutzfilm entlang den Schablonenlinien auf der Rückseite auf die Displaygröße zu. Ziehen Sie den Bildschirmschützer von seiner Unterlage ab und bringen Sie ihn mit der Glättkarte auf dem Display unter Vermeidung von Luftblasen an. Für optimalen Schutz, empfiehlt es sich, den Bildschirmschützer-Film alle drei Monate zu erneuern. Eine vorherige Säuberung ist dabei dann nicht mehr erforderlich.

NEDERLANDS

- Het scherm LCD schoonmaken met de vochtige tissue, afvegen met de antistatische tissue. Het beschermingslaagje op de afmetingen van het scherm afknippen naar gelang de mal aan de achterzijde. Het beschermingslaagje van de onderlaag afrekken en op het scherm aanbrengen met behulp van de gladstrijkkaart om het vormen van luchtbelletjes te voorkomen. Als u het beschermingslaagje vervangt, is het niet nodig het scherm opnieuw schoon temaken. Voor een optimaal gebruik, het laagje om de 3 maanden vervangen.

POLSKI

- Wyczyść ekran LCD przy pomocy wilgotnej chusteczki, osusz używając suchej chusteczki antystatycznej. Wytnij błonę ochronną o wielkości ekranu wzdluz wymiaru wyrusowanego z drugiej strony. Odklej błonę ochronną od arkusza i przyklej ja na ekran przy pomocy kartonika do wygładzania aby zapobiec tworzeniu się pęcherzyków powietrza. Podczas wymiany błony ochronnej czyszczenie ekranu nie jest już konieczne. Aby optymalnie wykorzystac jej właściwości zmieniaj błonę co 3 miesiace.

MAGYAR

- Tisztítsa meg az LCD képernyőjét a nedves kendő segítségével, majd törölje szárazra az antistatikus kendővel. Vágja ki a védőszalagot a képernyő mérete szerint követve a hátán lévő mintát. Vegye le a védőszalagot a tartójáról, és helyezze rá a képernyőre a simítólap segítségével, hogy megelőzze a buborékok keletkezését. A védőszalag kicserélésakor nem szükséges a képernyő külön tisztítása. Az optimális használat érdekében, minden 3 hónapban cserélje ki a védőszalagot.

ČESKY

- Displej LCD očistěte vlhkým hadříkem a osušte jej antistatickým hadříkem. Z ochranné fólie vystřihněte tvar odpovídající rozměrum displeje podle šablony na zadní straně. Fólii odeplete od podložky a přiložte ji na displej za pomoci kartičky na uhlazení, čímž zabráníte tvorbě vzduchových bublin. Při výměně ochranné fólie již není třeba displej znovu čistit. Optimální použití je vyměňovat fólii každé 3 měsíce.

Русский

- Очистите ЖК-дисплей влажной салфеткой и протрите антистатической салфеткой. Вырежьте защитную пленку по размеру дисплея по "выкройке" на обороте. Отделите защитную пленку от подложки и установите ее на экран, разглаживая прилагаемой картонкой для удаления пузырьков воздуха. При смене защитной пленки повторная очистка экрана не требуется. Для лучшей защиты заменяйте пленку через каждые 3 месяца.

SUOMI

- Puhdista LCD-näyttö kosteuspyyhkeellä, kuivaa staattisen sähköön poistavalla pyyhkeellä. Leikkaa suojakalvo näyttön mittaiseksi takapuolella olevien leikkausmallien mukaisesti. Irrota suojakalvo alustastaan ja kiinnitä se näyttölle silotuskortin avulla, jotta välttäisit ilmakuplien muodostumisen. Suojakalvoa vaihdettaessa näyttöä ei tarvitse enää puhdistaa. Suosittelemme kalvon vaihtamista kolmen kuukauden välein.